

MX(2,3)0*** - MPXPRO Affichage, fonctions, paramètres et alarmes/Display, Funktionen, Parameter und Alarme**LIRE ET CONSERVER
CES INSTRUCTIONS
ANWEISUNGEN LESEN
UND AUFBEWAHREN**CAREL**

FRE Certificate I-PE-705-CIS-RG-01b
HACCP International - Food Safety Certification Systems
MPXPRO (MX(2,3)0*) est un dispositif CAREL pour le contrôle et le réglage automatique d'unités frigorifiques, qui utilise comme interface: terminal IRO0UG*300 (petit affichage à 3 chiffres et 4 touches) <- écran de visualisation IRO0XG*300 (petit affichage à 3 chiffres. Visualisation tempér.: -50T150°C (avec possibilité de résolution décimale dans l'intervalle -19.9T19.9, voir paramètre /6), température de fonctionnement: -10T60°C, humidité: < 80% non-condensante.

Tableau 1: affichage

Icône	Fonction	Description	Signification icône/Etat Fonction		
			On	Off	Clinquant
	COMPRESSEUR	Etat sortie compresseur/valve solenoïde	Active	Non active	Activation retardée par les temps de protection
	VENTILATEUR	Etat sortie ventilateurs	Active	Non active	Activ. désabilitée par inhibitions externes ou procédures en cours
	DÉGIVRAGE	Etat sortie dégivrage	Active	Non active	Activ. désabilitée par inhibitions externes ou procédures en cours
	AUX (auxiliaire)	Etat sortie auxiliaire	Active	Non active	
	ALARME	Etat d'alarme pendant le fonctionnement normal ou par entrée numérique externe retardée	Pré-activation d'une alarme numérique détectée	Aucune alarme	Alarmes actives
	HORLOGE	Option horloge RTC, s'allume au démarrage pour en indiquer la présence	Contrôle en fonctionnement nocturne	Contrôle en fonctionnement de jour	Alarme horloge
	LUMIERE	Etat sortie lum. locale ou réseau	Active	Non active	
	ASSISTANCE	Signalisations générales d'assistance	Dans le master, elle indique la mise à jour des par. vers les slave	Aucun dysfonctionnement	Dysfonction. (Erreur système). Demande d'assistance.
	HACCP	Signalisation alarme HACCP	Fonction habilitée	Fonction non habilitée	Alarme HACCP active, signal. par affichage HA/HF
	CYCLE CONTINU	Etat fonction. cycle Continu	En fonction	Pas en fonction	Demande en attente

Tableau 2: Clavier et principales fonctions de MPXPRO: Le terminal utilisateur (code IRO0UG*300) est une interface qui, en plus des fonctions de visualisation, permet l'accès aux menus de configuration des paramètres du MPXPRO au moyen du clavier situé à côté de l'affichage. Selon le type de connexion et de configuration du réseau local, il peut permettre la gestion de tout le réseau à partir d'un seul point.

Catégorie	Fonction	Commandes clavier front.		Visualisation Affichage/Notes
		Toches	Durée	
SET POINT	Valeur de consigne de température			Valeur de consigne clinquante
	Paramètres de type F (fréquents)		5 s	Modifier la valeur de consigne
ACCÈS AUX PARAMÈTRES	Paramètres de type C ou A (configuration)	&	5 s	Le premier paramètre de type F s'affiche
	Sortie		5 s	Saisir le mot de passe (défaut C=22, A=33)
FONCTIONS DE RÉSEAU (seulement sur les master)	Copie paramètres depuis master vers slave	&	5 s	Conformer le mot de passe, le premier paramètre de type C ou A s'affiche
DÉFAUT	Rétablissement paramètres par défaut		Appuyer su a start-up	

Tableau 3: principales commandes à partir du clavier

Catégorie	Fonction	Commandes clavier frontal		Visualisation Affichage/Notes
		Toches	Durée	
DEFROST	Dégivrage locale		5 s	dfb: demande début dégivrage; dfe: demande fin dégivrage
	Dégivrage canalisé Uniquement depuis master		5 s	dfb: demande début dégivrage; dfe: demande fin dégivrage
AUX-LIAIRES	Cycle continu		5 s	ccb: demande début cycle continu; cce: demande fin cycle continu
	Sortie AUX			
ALARMES	Historique alarmes	&	5 s	Saisir le mot de passe (défaut 44)
	Rétablissement manuel	&	5 s	Pour plus d'informations, voir le manuel MPXPRO, paragraphe "Historique Alarmes". rES: indique qu'à été réalisée la réinitialisation des alarmes à rétablissement manuel
HACCP	Menu HACCP	&		Pour plus d'informations, voir le manuel MPXPRO, paragraphe "Alarmes HACCP"

Attention: pour sauver définitivement toutes les valeurs modifiées et sortir du menu paramètres appuyer sur Prg/mute pendant 5 s; pour sortir du menu sans sauver les valeurs modifiées (sortie par TIME OUT) n'appuyer sur aucune touche pendant au moins 60 sec.

Note: (!) empêche pendant une minute les significations du slave hors ligne.

Tableau 4: Paramètres de fonctionnement

Cod.: code du paramètre comme visualisé sur l'affichage
Paramètre: nom du paramètre et éventuelles valeurs possibles
Type: paramètre type C (applications de base, pw 22), F (fréquent), A (applications avancées, pw 33), NV (non visibles depuis le terminal), seulement clé de programmation, mise en service et superviseur)
U.M.: unité de mesure - Min, Max o Def: valeur minimale, maximale o défaut
N.B.: les codes des param. "A" sont mis en évidence en caractères gras - Note: nous conseillons de noter les nouvelles valeurs

Code	Paramètre	U.M.	Type	Def.	Min	Max
Paramètres gestion sondes de température (/Pro)						
/2	Stabilité mesure sondes analogiques	-	A	4	1	15
/4	Composition sonde virtuelle: 0: sonde de refroidissement Sm; 100: sonde de reprise Sr	%	C	0	0	100
/5	Unité de mesure de la température: 0: °C; 1: °F; psig	-	A	0	0	1
/6	Visualisation point décimal: 0: habilité; 1: désabilité	-	A	0	0	1
rHS	Composition sonde virtuelle par estimation de la sonde en verre	%	NV	20	0	100
/t	Visualisation signalfusions/alarmes sur écran à distance: 0: désabilité; 1: habilité	-	A	0	0	1
/11	Visualisation sur terminal usager: 0: désabilité; 1: 7...51...57...8...11: sonde sérielle S8...S11; 12: Sonde de réglage; 13: Sonde virtuelle; 14: Valeur de consigne;	-	C	12	0	14
/12	Visualisation sur écran à distance (Voir /11)	-	A	12	0	14
/13	Selection type de sonde Groupe 1 (S1, S2, S3): 0: NTC Standard Range -50T190°C; 1: PT100 Standard Range -50T150°C; 2: PT1000 Standard Range -50T150°C; 3: NTC L243 Standard Range -50T190°C	-	A	0	0	3
/P2	Selection type de sonde Groupe 2 (S4, S5) (Voir /P1)	-	A	0	0	3
/P3	Selection type de sonde Groupe 3 (S6): 0...3: (Voir /P1); 4: Sonde rationnel. 0...5V	-	A	0	0	4
/P4	Type de sonde Groupe 4 (S7)...4: (Voir /P3); 5: Entrée 0...10V; 6: Entrée 4...20mA	-	A	0	0	6
/P5	Selection type de sonde Groupe 5 sondes séries (S8...S11): 0: sonde de température	-	A	0	0	15
/FA	Attribution sonde de température de refoulement (Sm)	-	C	1	0	11
/fb	Attribution sonde de température de dégivrage (Sd) (Voir /FA)	-	C	2	0	11
/Fd	Attribution sonde de température de reprise (Sr) (Voir /FA)	-	C	3	0	11
/FE	Attribution sonde de pression/temp. saturée d'évaporation (Pfu/tfu) (Voir /FA)	-	A	0	0	11
/FG	Attribution sonde de température de dégivrage 2 (Sd2) (Voir /FA)	-	A	0	0	11
/FH	Attribution sonde de température auxiliaire 1 (Sax1) (Voir /FA)	-	A	0	0	11
/FI	Attribution sonde de température ambiante (SA) (Voir /FA)	-	A	0	0	11
/FL	Attribution sonde d'humidité ambiante (SU) (Voir /FA)	-	A	0	0	11
/FM	Attribution sonde de température du verre (Sv) (Voir /FA)	-	A	0	0	11
/Fn	Attribution d'une valeur de point de rosée (Sdp) à une sonde sérielle S8...S11	-	A	0	0	4
/c1	Calibrage sonde 1	°C, °F	F	0	-20	20
/c2	Calibrage sonde 2	°C, °F	F	0	-20	20
/c3	Calibrage sonde 3	°C, °F	F	0	-20	20
/c4	Calibrage sonde 4	°C, °F	A	0	-20	20
/c5	Calibrage sonde 5	°C, °F	A	0	-20	20
/c6	Calibrage sonde 6	°C, °F	A	0	-20	20
/c7	Calibrage sonde 7	°C, °F	A	0	-20	20
/U6	Valeur maximum capteur 6 - Note A: 160 si /5=0; si /5=1	barg.	A	9.3	/L6	nota A
/L6	Valeur maximum capteur 6 - Note B: -20 si /5=0; -90 si /5=1	barg.	A	-10	nota B	/J6
/U7	Valeur maximum capteur 7 - Note A: 160 si /5=0; si /5=1	barg.	A	9.3	/L7	nota A
/L7	Valeur maximum capteur 7 - Note B: -20 si /5=0; -90 si /5=1	barg.	A	-10	nota B	/J7
Paramètres réglage température (Ctl)						
OFF	Commande ON/OFF	-	A	0	0	1
S1	Valeur de consigne unité	°C/°F	F	50	r1	12
S2	Valeur de consigne sonde de reprise avec "Double thermostat"	°C/°F	A	50	r1	12
rd	Différentiel valeur de consigne température	°C/°F	F	2	0.1	20
rD2	Différentiel régulateur avec "Double thermostat" 0:0: fonction désactivée	°C/°F	A	0	0	20
r1	Valeur de consigne minimum	°C/°F	A	-50	-50	12
r2	Valeur de consigne maximum	°C/°F	A	50	r1	50
r3	Habilitation signalfusion de fin dégivrage pour timeout 0: désabilité; 1: habilité	-	A	0	0	1
r4	Variation automatique valeur de consigne nocturne	°C/°F	C	0	-50	50
r6	Sonde pour réglage nocturne 0: sonde virtuelle (Sv); 1: sonde de reprise (Sr)	°C/°F	C	0	0	1
ro	Offset de réglage nocturne 0: sonde virtuelle (Sv); 1: sonde de reprise (Sr)	°C/°F	A	0	0	20
r7	Config. vanne solenoïde du Maître; 0: vanne locale; 1: vanne de réseau (relâie au Maître)	-	C	0	0	1
rSu	Retard de la fermeture de la vanne d'aspiration pendant la régulation normale	sec	C	0	0	999
rMu	Ouverture minimum pour régulation du liquide réfrigérant	%	A	0	0	100
Cl	Temps maximum pour l'état de Clean	min	A	0	0	999

<tbl_header

Die MPXPRO-Steuerung (MX,(2,3)*) von CAREL dient der Ansteuerung und automatischen Regelung von Kälteanlagen; sie verwendet als Benutzerschnittstellen: CAREL IROOG*300 Bedienteil (small display, 3 digits and 4 buttons); CAREL IROOG*300 display (small display with 3 Digits). Temperaturanzeige: -50T150 °C (mit Dezimalauflösung im Bereich -19.9T19.9°C, siehe Parameter /6), Betriebstemperatur -10T60°C, Feuchte < 80% nicht kondensierend.

Tabelle 1: Display

Icon	Function	Beschreibung	Bedeutung des Icons/Zustandes		
			EIN	AUS	Blinkend
	VERDICHTER	Zustand des Verdichterausgangs / Magnetventils	Aktiv	Nicht aktiv	Durch Schutzzzeiten verzögerte Aktivierung
	VENTILATOR	Zustand des Ventilatorausgangs	Aktiv	Nicht aktiv	Keine Aktivierung wegen externen Sperren oder laufenden Verfahren
	ABTAUUNG	Zustand des Abtauausgangs	Aktiv	Nicht aktiv	Keine Aktivierung wegen externen Sperren oder laufenden Verfahren
	AUX (Hilfsaus.)	Zustand des Hilfsausgangs	Aktiv	Nicht aktiv	
	ALARM	Alarmzustand während Normalbetrieb oder über digitalen Eingang	Voraktivierung eines externen, verzögerten digitalen Alarms	Kein Alarm	Aktive Alarne
	UHR	Sonderausstattung mit RTC-Uhr, leuchtet beim Start-up auf, falls vorhanden	Regelbetrieb bei Tag	Uhralarm	
	LICHT	Zustand des lokalen oder Netzwerk-Lichtausgangs	Aktiv	Nicht aktiv	
	SERVICE	Allgemeine Wartungs meldungen	Im Master: Anzeige der Aktualisierung der Param. für die Slaves	Keine Störung	Störung (Systemfehler) Wartungsanforderung
	HACCP	HACCP-Alarmmeldung	Funktion aktiviert	Aktiver HACCP-Alarm, Displayanzeige HA/HF	
	DAUERBETRIEB	Zustand der Dauerbetriebsfunk.	In Betrieb	Nicht in Betrieb	Anforderung

Tabelle 2: Tasten und Hauptfunktionen von MPXPRO – Das Bedienteil (Code IROOG*300) ermöglicht neben den Anzeigefunktionen auch den Zugriff auf die Konfigurationsmenüs der MPXPRO-Parameter über die seitlichen Displaytasten. Das gesamte lokale Netzwerk kann je nach Anschluss und Konfiguration von einem einzigen Punkt aus verwaltet werden.

Kategorie	Funktion	Fronttasten-Befehle		Displayanzeige/Anmerkungen
		Tasten	Dauer	
SOLLWERT	Temperatursollwert			Blinkender Sollwert
				Änderung des Sollwertes
				Speicherung des Sollwertes und Rückkehr zur anfänglichen Anzeige
PARA-METER-ZUGRIFF	Häufig verwendete Parameter F		5 s	Anzeige des ersten Parameters F
			5 s	
				Passworteingabe (Default C=22, A=33)
Ausgang				Bestätigung des Passworts, Anzeige des ersten Parameters C oder A
			5 s	
			5 s	
NETZWERKFUNKTIONEN (nur für Master)	Parameterkopie von Master auf Slaves			Passworteingabe (Default 66)
				Für weitere Details siehe Handbuch MPXPRO
				Wahl des Slave-Gerätes (für weitere Details siehe Handbuch MPXPRO, Absatz "Anzeige des Zustandes der Netzwerkerate auf Master (virtuelle Konsole)")
DEFAULT	Wiederherstellung der Default-Param.			Press mutu at start-up

Tabelle 3: Hauptbefehle über die Tasten

Kategorie	Funktion	Fronttasten-Befehle		Displayanzeige / Anmerkungen
		Tasten	Dauer	
ABTAUUNG	Lokale Abtauung		5 s	dFb: Anforderung Abtaubeginns; dFf: Anforderung des Abtauendes
ZUSATZ-FUNKTIONEN	Verbundabtauung nur über Master		5 s	dFb: Anforderung des Abtaubeginns; dFf: Anforderung des Abtauendes
ALARME	Dauerbetrieb		5 s	ccb: Anforderung des Dauerbetriebbeginns; ccE: Anforderung des Dauerbetriebendes
	AUX-Ausgang			
	Alarmspeicher		5 s	
	Manuelles Alarm-Reset		5 s	Passworteingabe (Default 44)
	Deaktivierung des Summers und Sperrre des Alarms (')			Für Details siehe Handbuch MPXPRO, Absatz "Alarmspeicher"
HACCP	HACCP-Menü			iES: Gibt das erfolgte Reset der Alarne mit manuellem Reset an

Achtung: Zur endgültigen Speicherung aller geänderten Werte und zum Verlassen des Parametermenüs PRG/mute für 5 Sek. drücken; zum Verlassen des Menüs ohne Speicherung der geänderten Parameter (Verlassen wegen TIME-OUT) für mindestens 60 Sek. keine Taste drücken.

N.B.: (') Sperrt die Slave offline-Meldungen für eine Minute.

Tabelle 4: Betriebsparamete

Code: Auf dem Display angezeigter Parametercode Parameter: Name des Parameters und mögliche Werte Typ: Parameter-type: C (Basisapplikationen, PW 22), F (häufig), A (fortschrittlche Applikationen PW 33), NV (nicht auf Bedienteil sichtbar, nur auf Programmierschlüssel) M.E: Messeinheit - Min, Max o Def: Min, Max, default **"A"** Parameter sind fett gedruckt - NB: Neue Werte sollten vermerkt werden!

Code	Parameter	M.E.	Typ	Def.	Min	Max
Temperaturfühlerparameter (Pro)						
J2	Messstabilität der analogen Fühler	-	A	4	1	15
I4	Virtueller Fühler: 0: Auslassfühler Sm; 100: Einlassfühler Sr	%	C	0	0	100
J5	Temperatur-Messeinheit: 0: °C/barg, 1: °F/psig	-	A	0	0	1
J6	Anzeige des Dezimalpunktes (0: aktiviert, 1: deaktiviert)	-	A	0	0	1
rHS	O: Auslassfühler Sm; 100: Einlassfühler Sr	%	NV	20	0	100
J7	Anzeige der Meldungen/Alarme auf Remote-Display: 0: deaktiviert, 1: aktiviert	-	A	0	0	1
J8	Anzeige auf Bedienteil: 0: deaktiviert, 1...7, 15...21: serieller Fühler S8...S11; 12: Regelfühler, 13: virtueller Fühler, 14: Sollwert	-	C	12	0	14
J2	Anzeige auf Remote-Display (siehe J1)	-	A	12	0	14
P/1	Wahl des Fühlertyps der Gruppe 1 (S1, S2, S3): 0: NTC Standard mit Messbereich -50T90 °C, 1: PTC Standard mit Messbereich -50T150 °C; 2: PT1000 Standard mit Messbereich -50T150 °C; 3: NTC L243 Standard mit Messbereich -50T90 °C	-	A	0	0	3
P/2	Wahl des Fühlertyps der Gruppe 2 (S4, S5) (See J1)	-	A	0	0	3
P/3	Wahl des Fühlertyps-Gruppe, Gruppe 3 (S6...S9): 0: Ratiometrischer 0...5V	-	A	0	0	4
P/4	Wahl des Fühlertyps der Gruppe 4 (S7): 0...4: (siehe J3); 5...10: V-Eingang; 6...4, 20 mA-Eingang	-	A	0	0	6
P/5	Wahl des Fühlertyps der Gruppe 5: serielle Fühler (S8...S11)	-	A	0	0	15
J/A	O: Funktion deaktiviert; 1.../S1, S7...8...11: serieller Fühler S8...S11	-	C	1	0	11
J/B	zuweisung des Abtautempfahlers (Sd) (siehe J/A)	-	C	2	0	11
J/C	zuweisung des Einlass-temperaturfühlers (Sr) (siehe J/A)	-	C	3	0	11
J/D	zuweisung des Temperaturfühlers für überhitzen Gas (TGS) (siehe J/A)	-	A	0	0	11
J/E	zuweisung des Fühlers für Verdampfungstemperatur (Ptu/Etu) (siehe J/A)	-	A	0	0	11
J/F	zuweisung des Abtautemperaturfühlers 2 (Sd2) (siehe J/A)	-	A	0	0	11
J/G	zuweisung des Hilfstermperaturfühlers 1 (Sau1x) (siehe J/A)	-	A	0	0	11
J/H	zuweisung des Hilfstermperaturfühlers 2 (Sau2x) (siehe J/A)	-	A	0	0	11
J/I	zuweisung des Raumtemperaturfühlers (SA) (siehe J/A)	-	A	0	0	11
J/L	zuweisung des Raumfeuchtefühlers (SF) (siehe J/A)	-	A	0	0	11
J/M	zuweisung des Glastemperaturfühlers (Svt) (siehe J/A)	-	A	0	0	11
J/N	zuweisung des Taupunktewertes (Sdp) an seriellen Fühler 0: Funktion deaktiviert; 1...4: serieller Fühler S8...S11	-	A	0	0	4
J/C1	Kalibrierung Fühler 1	°C, °F	F	0	-20	20
J/C2	Kalibrierung Fühler 2	°C, °F	F	0	-20	20
J/C3	Kalibrierung Fühler 3	°C, °F	F	0	-20	20
J/C4	Kalibrierung Fühler 4	°C, °F	A	0	-20	20
J/C5	Kalibrierung Fühler 5	°C, °F	A	0	-20	20
J/C6	Kalibrierung Fühler 6	°C, °F	A	0	-20	20
J/C7	Kalibrierung Fühler 7	°C, °F	A	0	-20	20
J/U6	Max. Fühlerwert - 6 - NB A: 160 ob /5=0; 999 ob /5=1	%	A	9.3	/16	nb.: A
J/L6	Min. Fühlerwert - 6 - NB B: 20 ob /5=0; 999 ob /5=1	%	A	-1.0	/nb.: B	J/U6
J/U7	Max. Fühlerwert - 7 - NB A: 160 ob /5=0; 999 ob /5=1	%	A	9.3	/17	nb.: A
J/L7	Min. Fühlerwert - 7 - NB B: -20 ob /5=0; -90 ob /5=1	%	A	-1.0	/nb.: B	J/U7
Temperaturregelparameter (ctr)						
OFF	ON/OFF - 0: ON; 1: OFF	-	A	0	0	1
St	Sollwert	°C, °F	F	50	r1	r2
S2	Einfassfühler-Sollwert mit "Double thermostat"	°C, °F	A	50	r1	r2
rd	Sollwert-Schaltdifference St	°C, °F	F	2	0	10
rd2	Sollwert-Schaltdifference St2 mit "Double thermostat" 0: Funktion deaktiviert	°C, °F	A	0	0	20
r1	Mindestsollwert	°C, °F	A	-50	-50	r2
r2	Höchstsollwert	°C, °F	A	50	r1	50
r3	Meldung des Abtauendes wegen Time-out 0: deaktiviert; 1: aktiviert	-	A	0	0	1
r4	Automatische Änderung des nächtlichen Sollwertes	°C, °F	C	0	-50	50
r6	Fühler für nächtliche Regelung 0: virtueller Fühler (Sv); 1: Einlassfühler (Sr)	-	C	0	0	1</td